

Index

- Abbas, Ghulam, 201
 Abdali, Ahmad Shah, 30, 100
 Adam, 40
 Adam and Eve, 43, 46
 Adam's Peak, 77
 Afrin, Gulnar, 212
 Afsurdah, Qazi Fazl Husain Khan, 26
 Agra, 21, 27, 29, 31
 Ahmad Dehlawi, Sayyid, 182, 187, 190
 Ahmed Dehlawi, Deputy Nazir, 79,
 182, 187, 200
 Ahsan, Hakim Muhammad Ahsan
 Khan, 49
Aʿīn-e Akbarī by Fazl, 45
 Aish, Hakim Agha Jan, 27, 36, 41
 Ajmer, 139, 140
 Akbar Allahabadi, Sayyid Akbar
 Husain, 93, 94
 Akbar Shah II (Mughal emperor), 206
 Akbar, Jalaluddin Muhammad
 (Mughal emperor), 55, 100,
 122
akhlāq, *See under ethics*
Al Hilāl (Calcutta), *See under*
 newspaper
 Alam, Maulvi Mahbub, 94
 al-Hallaj, 158
 Ali, Darogha Haji Abbas, 201
 Ali, Mir Baqir, 192, 194
 Ali, Mohamed 'Jauhar', 109
 as journalist, 4, 133, 176
 as leader, 128, 154, 162, 171, 183
 as poet, 162, 167
 Ali, Sayyid Raza, 157
 Ali, Shaukat, 112, 134, 162
Alif Laila, 196
 Aligarh, 1, 90, 109
Aligarh Institute Gazette (Aligarh), *See*
 under newspaper
 Aligarh movement, 18, 61, 69–95, 210
 al-Ishbili, Ibn Sahl, 78
 al-Kindi, 16
 Allahabad, 84, 86, 125, 206
 al-Rundi/al-Qurtubi, 72
 al-Shidyaq, Ahmad Faris, 73
 Alwar, 26
 Amjad Hyderabadi, Sayyid Amjad
 Husain, 149
 Anarchical and Revolutionary Crimes
 Act, *See under Rowlatt Act*
 Andalusia, 5, 77, *see also Lament for*
 the Fall of Seville; marsiyah
 (elegy)
 Badajoz, 77
 Cadiz, 77
 Cordoba, 33, 77, 140
 Granada, 77
 Seville, 77, 78
 Sierra Nevada, 77
 Valencia, 77
 Anderson, Benedict, 1, 9
 angel, 46, 50, 70
 anger, 7, 9, 98
 of God, 53
 Anis, Mir Babar Ali, 34
Anjuman-e Ĥimayāt-e Islām, 95, 152,
 165
Anjuman-e Islām, 112
Anjuman-e Khuddām-e Ka'bah, 118,
 164
Anjuman-e Mu'ayid ul-Islām, 120
Anjuman-e Muhibbān-e Waṭan, 150
 Ansari, Dr Mukhtar Ahmad, 118, 126,
 134, 154
 anthropology
 city literature as anthropological
 work, 190, 192
 Western, 194
 apocalypse, 31, 50, 54, 65, 91
 Arab past, 61, 76, 98

Index

253

- Arab Renaissance (*al-Nahḍah*), 74, 75
 Arabia, 77, 78
 Arabic (language), 13, 16, 33, 47, 57, 61, 72
 elegy, 18, 32, 72, 74
 and Hali's Musaddas, 74–8
 in Iqbal, 177
 archaeology, 70, 124, 142
 Archaeological Department, 124
 architecture, 49, 140
 of the garden, 53
 of the senses, 194
Art of Averting Sorrows, The by al-Kindi, 84
 Arya Samaj, 85, 172, 201, 206
 in Delhi, 205
Āsār uṣ-Ṣanāʿid by Syed Ahmed Khan, 58, 124, 190
ashraf, 3, 27, 60, 62, 77, 124
 as a community of feeling, 89–93
 and the Indian National Congress, 86
 and lower classes, 109
 as 'threatened' by lower classes, 93, 204
 Ashura, 198
 Atatürk, Mustafa Kamal, 166
 autumn, 33, 38, 42, 50, 52, 192
 Awadh, 29, 34, 66
 annexation of (1856), 202
Awadh Punch (Lucknow), *See under newspaper*
 Azad, M. K., 114
 Azad, Maulana Abul Kalam, 115, 128, 162
 Azad, Muhammad Husain, 1, 12, 195
 Azurdah, Sadr Uddin Khan, 27, 34

 Babur, Mirza Zahir ud-Din
 Muhammad (Mughal emperor), 44, 45
 Baghdad, 33, 140
 Bakhsh, Mirza Ilahi, 189
 Balkans, 135, 154, *see also* War
 Baqibillah, Khwajah Muhammad
 Naqshbandi, 139
 Bareilly, 109
 Bari, Maulana Abdul of Farangi
 Mahall, 111, 118, 162
 Baroda, 110, 118
 Barq, Mirza Muhammad Raza, 32, 46

 Beadon, Major Deputy Commissioner
 of Delhi, 116, 119, 181
 Beck, Theodore, 86
 Beg, Mirza Farhatullah, 180, 182, 197, 200, 202, 206
 Bahadur Shah and the festival of flower-sellers, 195, 207
 The last musha'irah of Delhi, 183, 195, 199
begamāṭī zubān, 185, 187, 192
 begum, 21, 183, 185, 186, 188, 207
 Beirut typeset, 117
 beloved, 39, 41, 50
 Delhi as, 33, 51, 56, 198
 Hindustan as, 87
 immortal, 159
 separation with, 52, 56
 Benares, 27, 201, 210
 Bengal, 67, 94, 114, 150, *see also*
 Partition of Bengal, 1905–1911
 post-1947, 208
 Bengali (language), 37, 136, 151
 Bengali (people), 92, 93, 103, 111, 208
 Bergson, Henri, 167, 169
 L'évolution créatrice, 168
 Bernier, François, 45
 Bhopal, Begum of, 101
 Bihar, 29
 Bijnor, 27
 biography, 11, *see also* *Ḥayāt-e Jāwed*
 by Hali
birādārī, 77
 blood, 33, 119, 134, 135, 140, 154
 and poppy, 40, 54, 158
 as rejuvenating, 157, 158
 tears of, 36, 38, 140, 142, 155
 body, 15, 38, 49, 140
 Bombay, 114, 126
 Book, people of the, 79
 Boym, Svetlana, 15, 167
 Bukhara, 140
 Būlaq Press, Cairo, 73
 Burma, 112, 150
 butchers, 118, 136, 206

 Cairo, 43, 73
 Calcutta, 107, 110, 113
 Caliphate, 54, 82, 172
 caste, 3, 9
 caste histories, 98

- censorship, 28, 53, 68, 161
 Chakbast, Brij Narain, 85, 100
 Chandni Chowk (Delhi), 49, 162, 184, 198
 charbagh, *See under garden*
 Chatterjee, Partha, 2
 Chattopadhyay, Bankim Chandra, 2, 103
 Chishti, Khwajah Moinuddin, 139
 Christianity, 79, 82
 church, 173, 176, 178
 Civil Service
 Indian, 109
 Native States, 109
 Coleridge, Samuel Taylor, 12
 colonisation
 anti-colonial activism, 18, 28, 107, 153
 and humiliation, 81, 97, 98
 Colonisation Bill, 1906, 150
 communalism, 19, 60, 86, 99, 100
 British role in the rise of, 207
 in Delhi, 181, 206
 Comrade (Calcutta and Delhi), *See under newspaper*
 Congress, Indian National, 86
 anti-Congress propaganda, 14, 85–96
 Constantinople, 106, 140
 Cordoba, *See under Andalusia*
 Coronation Durbar, 107, 111, 114, 119
 cosmopolitanism, 67, 100
 Urdu ‘cosmopolis’, 67
 courtesan, 181, 101–104, *see also dancing girl*
 Curzon, Lord (Viceroy), 107, 112

 Dabir, Mirza Salamat Ali, 34
 dāgh (burn mark), 16, 38–40, 56
 Dagh Dehlawi, Nawab Mirza Khan, 26, 27, 51
 Dailam, 77
 Damascus, 76
 dancing girl, 85, 200
 Daryabadi, Abdul Majid, 7
 Dastanbū by Ghalib, Mirza Asadullah Khan, 20
 Defence of India Act (1915), 161

 Delhi
 as beloved, 51, 198
 Delhi Prize, 20
 Delhi Renaissance, 57
 Delhi Sultanate, 87
 as Dilli, 184, 185, 198
 Municipal Corporation, 119
 Mutiny tours in, 116
 New Delhi, 107, 118, 134, 180
 as paradise, 43, 46–9
 shahr āshobs on, 29, 76, 162–3, *see also Fughān-e Dehlī by Kaukab*
 transfer of the capital to, 107, 181, 204
 Delhi landmark, *see also Red Fort (Delhi); Jama Masjid (Delhi); Chandni Chowk (Delhi)*
 Agrasen ki Baoli, 198
 Ajmeri Gate, 162
 Akbarabadi mosque, 21, 145
 Civil Lines, 117, 120
 Delhi College, 27, 57
 Fatehpuri mosque, 126
 Firoz Shah Kotla, 121
 graveyards, 135
 Hauz Shamsi, 122
 Humayun’s tomb, 140, 197
 Kashmiri Gate, 108, 117
 Khooni Darwaza, 115
 Kucha Chelan, 114
 Okhla, 122
 Old Delhi railway station, 162
 Paharganj, 120, 184
 Qadim Sharif, 120
 Qutub Minar, 119, 140, 184
 Raisina, 184
 Sabzimandi, 120
 Sadar Bazar, 162, 206
 Shalamar Garden, 124
 Tibiyya College, 193
 Tughluqabad, 119
 Turkman Gate, 189
 dialect, 47, 181, 185, 186, 204,
 see also begamātī zubān
 Dil Gudāz (Lucknow), *See under newspaper*
 displacement, 19, 184
 Diwali, 205
 Doomsday, 17, 50, 51, 66, 91, 149
 Dussehra, 205

Index

255

- East India Company, 201
 education, 60, 96, 102, 109, 210
 Edward Memorial Park, 145
 Egypt, 73, 74, 77
 elegy, *See under marṣiyah*
 Elias, Norbert, 6
 emotion, 5
 ‘basic’ emotion, 7
 concepts, 10
 emotional communities, 8, 11, 14, 62, 94, 105
 emotive, 8
 nature–nurture, 7, 84
 public manifestation of, 131, 146
 religious feelings, 130, 153, 207
 sincerity of, 13, 93, 129
 England, 138, 167
 English (language), 16, 60, 70, 109, 128
 ethics (*akhlāq*), 16, 78, 167, 205
 Europe, 153
 European philosophy, 168
- fairy, 46, 194, 198
 fairy tale, 196
 faith, 53, 92, 140, 153, 155, 163
 for resilience, 166
 Faiz, Faiz Ahmad, 212
 Faizabad, 100
 Faizuddin, Munshi, 181, 185, 189
 Bazm-e ākhīr, 189–95
 Famine, Southern Indian (1876–8), 63
 Fani Kashmiri, Shaikh Muhammad
 Mohsin, 29
 Farrukhsiyar (emperor Muhammad), 29
 Faruq, Sayyid Mahmud, 141
 Faruqi, Shamsur Rahman, 52
fātiḥah, 139, 197, 198
 fatwa, 27, 128
 Fazl, Abul, 45
 Fazl-i Husain, 159
 Febvre, Lucien, 8
 festival of the flower-sellers (*phūlwālon kī sair*), 95, 180, 195, 204–206
 Firaq Dehlawi, Hakim Khwajah Nasir
 Naziruddin, 180, 182, 186, 198
 Flodden Field, 138
 flower, 39–41, 119, 142, 152, 192, 193, *see also poppy*
 food, 189, 190, 196
 Fort William College, 32
 French, 72
Fughān-e Dehlī by Kaukab, 41, 33–7, 162
- Gandhi, Mohandas Karamchand
 Mahatma, 162, 175, 206
 garden, 17, 21, 22, 158, 184, 198
 charbagh, 44
 garden of Iram, 43, 46, 47, 53
 garden *qaṣīdah*, 43
 of paradise, *See under paradise*
 in poetry, 31, 40–2, 53, 150, 151
 as political symbol, 31, 49, 54
 ruined, 31, 42, 80, 112
 in storytelling, 193
 Gazi Osman Pasha, 63, 72
 gender, 17, 103, 159, 174, *see also women*
 genealogies, 1, 77, 121, 185
 George V (king), 107
 German, 72, 166
Ġhadar-e Dehlī ke aḥsāne by Nizami, 42
 Ghalib, Mirza Asadullah Khan, 12, 20, 27, 195, 199
 letters, 22, 58
 shahr āshob, 28, 39
 Ghalib’s Grave Fund, 108, 89–90
ghazal, 11, 32, 39, 49, 68, 87
 conventions of, 25, 33, 38, 87
 as *naubah*, 33, 35
 for *shahr āshob*, 24, 25, 31, 33, 63, 162
 Gladstone, William Ewart, 101
 God, 40, 47, 102
 in Iqbal, 169
 Gorgani, Shahzadah Mirza Ahmad
 Akhtar, 190
 graveyard, 108, 119, 135, *see also Delhi landmark*
 Greece, 166
 Greek medicine, 83
 Greek philosophy, 168
 grief/gham, 5, 141, 146
 despair, 83, *see also melancholy*
 as a generic term, 16, 37
 grievance, 16, 68, 152, 155, 178
 in medicine, 15, 78, 83, *see also melancholy*

- grief/ġham (cont.)
 regret/repentance, 37, 61, 80, 83, 98
 suffering/physical pain, 17, 25, 33,
 37, 159, *see also* martyrdom
 in Sufism, 78, 167
 Gujarati, 85
Gulshan-e 'ishq by Nusrati, 40
- hadith, 74
 Hailey, Sir William Malcolm Chief
 Commissioner of Delhi, 121, 123
bajw (*insult poetry*), 30, 90
 Halbwachs, Maurice, 6
 Hali, Maulana Altaf Husain, 3, 11, 35,
 94, 113, *see also* Musaddas-e
Madd-o Jazr-e Islām; Shikwah-e
Hind; Hayāt-e Jāwed
 as compared to Iqbal, 176
 criticism in the Awadh Punch, 101
 letter to Alam, Maulvi Mahbub, 153
Muqaddamah-e shīr-o shā'irī, 12,
 78
 and women's speech, 187
Hamdard (Delhi), *See under*
newspaper
 Hamzah, Amir, 191, 195
 happiness, 7, 159, 188, 209
 Haq, Maulana Shah Abdul Muhaddis,
 122
 Haq, Muhammad Zia ul (former
 President of Pakistan), 2, 212
 Haque, Mazurul Mittra and Sous
 Photographers, 135
 Haramain Sharifain, 140
 Hardinge, Lord Charles (Viceroy),
 107, 137
 Harishchandra, Bharatendu, 2, 203
 Hasan Dehlawi, Sayyid Wazir, 182,
 188, 191, 200
The last sight of Delhi, 180, 184,
 197, 200, 206
 Hasan, Nawab Mahdi Ali 'Mohsin
 ul-Mulk', 97, 99, 101, 210
 Hasrat, Mirza Ja'far Ali, 30
Hayāt-e Jāwed by Hali, 70, 90
 heart (*dil*), 38, 75, 111, 130, 199
 Hejaz, 33
 Herat Dehlawi, Mirza, 191
 heritage, preservation of, 1, 58, 59,
 112, 141, 143
- Hindi-Urdu language controversy, 60,
 86
 Hindu Mahasabha, 206
 Hindu-Muslim cooperation, 100, 110,
 129, 160
 Khilafat movement, 164, 172, 177
 Hindus, 103, 157, 172, 208
 admirers of Iqbal, 178
 as against Muslims, 93, 99, 129, 201
 commercial classes, 30, 60, 136
 of Delhi, 20, 162, 207, 208
 poets, 94, 178
 scribal castes, 3, 63, 160, *see also*
Kayasths; Kashmiri Brahmins;
Khatris
- Hindustan, 45, 135
 letter in the Awadh Punch, 101–104
 history, 77, 109, 144, 166, 190, *see*
also caste
 of 1857, 139
 of emotions, 7
 'history war', 2, 99
 of India, 62, 101
 of Islam, 51, 70, 76, 81, 120, 167
 'New History' School, 5
 Western historiography, 116, 194
- Holi, 186, 205
- Home Rule
 Irish Home Rule, 138
 Scottish Home Rule, 138
- hope, 9, 83, 136, 160, 179
- House of Commons, 138
- Hujwiri, Data Ganj Bakhsh, 139
- humiliation (*zillat*), 9, 65, 81, 97, *see*
also shame
- Hunter Commission, 61, 203
- Husain Day Committee, 161
- Husain, Ibn Ali Imam, 33, 159, 198
- Husain, Munshi Sajjad, Rais of
 Kakori, 63, 86
- Husain, Tasadduq, 113
- Hyderabad, 26, 27, 29, 101, 141
 Musi river flood, 149
- Ibn Sina (Avicenna), 15
- Id, 48, 188
- Idgāh*, 132, 198
- imagined communities, 1, 9, 211
- immortality, 46, 157
 in Iqbal, 170

Index

257

- Imperial Public Works Department, 122
Indar Sabhā, 201
 India Act (1935), 178
 Indian Councils Act (1909), 126
 Indian Penal Code (1860), 130
 Indian Press Act, 131, 133
inqilāb, 25, 50, 135
 Iqbal, Sir Muhammad, 3, 13, 141, 153, 212–13
 Asrār-e Khudī, 167, 171
 Falsafah-e ḡham, 159
 Goristān-e Shāhī, 141
 Jawāb-e Shikwah, 153
 Khizr-e Rāh, 165, 177
 khudī, 160, 169
 Masjid-e Qurṭubah, 149, 171, 173–6
 Nayā Shivālā, 178
 Rumūz-e Bekhudī, 167, 170
 Shikwah, 152, 177
 Ṣiqliyah, 13, 166
 Tarānah-e Hindī, 178
 Tarānah-e Millī, 176
 Taṣwīr-e Dard, 152
 Tulūʿ-e Islām, 166
 Iran, *See under Persia*
- Jah, Muhammad Husain, 191, 193
 Jhangir, Nuruddin Muhammad Salim (Mughal emperor), 122
 Jaipur, 26
 Jama Masjid (Delhi), 22, 122, 140, 141
 in literature, 49, 184
 in mobilisations, 126, 154, 162
 Jamal Mian, Farangi Mahalli, 212
 Jats, 96, 206
 Jauhri, Shah Ayatullah, 52
 Jaun Eliya, 212
 jihad, 28, 75, 78, 160
 Jinnah, Mohammad Ali, 125
 jinns, 198, 199
josh, 12, 78, 83, 131
 Josh Malihabadi, 212
 Judaism, 79, 82
 Judgment Day, *See under Doomsday*
 Jurat, Qalandar Bakhsh, 52
- Kaʿbah, 163, *see also Anjuman-e Khuddām-e Kaʿbah*
- Kabul, 106
 Kaifi, Brij Mohan Dattatreya, 85, 99, 141, 178
 Kalim Kashani, Mirza Abu Talib Hamadani, 29
 Kamil, Mirza Baqir Ali Khan, 24, 48
 Kanpur, 126, 147
 Cawnpore Moslem Relief Fund, 134
 Kanpur Memorial Well, 139
 Kanpur mosque, 18, 126–37, 153, 156, 164, 210
 Municipal Committee, 128
 Mutiny tours in, 116
 Teli temple, 127, 130
Kānpūr kī khunt dāstān by Nizami, 131, 136, 157
 Karachi, 212
 Karbala, 140, *see also martyrdom; Husain, Ibn Ali Imam; Muharram*
 as paradigm of oppression, 109, 135, 148, 156
 in poetry, 33, 34, 51
 Sufi hermeneutics of, 159–61
 Kashmir, 99
 Kashmiri Brahmins, 3, 95, 98, 100
 Kathak dance, 200
 Kaukab, Tafazzul Husain, 23, 24, 25
Kayastha Samachar and Hindustan Review (Allahabad), *See under newspaper*
 Kayasths, 3, 27, 95, 98
 Khairi, Muhammad Abdur Rashid ul-, 182, 186, 188, 189, 199
 Delhi's last spring, 180, 184, 185, 188, 198
 Khaksar movement, 174
 Khan, Aga, 110
 Khan, Hakim Ajmal, 120
 Khan, Nawab Ghulam Ahmad, 114
 Khan, Nawab Mukhtar ul Mulk Turab Ali Salar Jang I, 70
 Khan, Nawab Qutub Bakhsh Tanras, 199, 200
 Khan, Nizam Mahbub Ali Pasha Asaf Jah VI, 149
 Khan, Sahibzadah Abdul Wahid, 175
 Khan, Sir Syed Ahmed, 1, 3, 168, 210, *see also Hayāt-e Jawed*
 against the INC, 86, 87

- Khan, Sir Syed Ahmed (cont.)
 and the Aligarh movement, 61, 69, 70, 95
 criticism of, 90, 93, 101, 102
 on Delhi, 55, 124, *see also* *Āṣār uṣ-Ṣanādīd*
 and Hali's *Musaddas*, 71–5, 85
 and the notion of progress, 81
- Khan, Zafar Ali, 149
- Khatris, 3, 27
- Khilafat movement, 18, 162, 171, 205, 210
- Khushgap, Rashak Khaqani Fakhar Salman, 63
- Kishore, Munshi Nawal, 191
- knowledge, 83
 of Delhi, 186, 194
 and *qiṣṣahs*, 192–3
 transmission of, 200
 Western, 57
- Kshatriyas, 98
- Lahore, 21, 139, 140
- lament, *See under* *marṣiyah*; *nauḥah*
- Lament for the Fall of Seville* by al-Rundi, 71–8
- land acquisition, 120, 121, 127
 Land Acquisition Act, 119, 125, 130
- Lodhi, Bahlol, 124
- London, 6, 172
- love, 33, 38, 40
 as action, 170
 and friendship as governing practice, 205
 love for the community, 84, *see also* *patriotism*
 as self-sacrifice, 148
- Lucknow, 21, 27, 86, 115, 186, 201
 kingdom of, 11, 32, 34, 201
 Mutiny tours in, 116
 shahr āshobs on, 24, 32, 76, 146, 212
 speech by Syed Ahmed Khan, 86
- Lutyens, Sir Edwin Landseer, 115, 147
- Macaulay, Lord, 130
- Macchli Bazar, *See under* *Kanpur mosque*
- MacDonald, Ramsay J., 143
- MacDonnell, Sir Anthony, 99
- Madṭnah* (Bijnor), *See under* *newspaper*
- Madras, 114, 131
- madrasah, 21, 118, 197
- Mahmud ul-Hasan, Maulana of Deoband, 162
- Mahmudabad, Sir Muhammad Ali Muhammad Raja of, 128
- Majnun, 40
- Majruh, Mir Mahdi, 22, 26
- Malaviya, Madan Mohan, 86
- marṣiyah (elegy), 5, 23, 32, 34, 68
marṣiyahkhwān (elegist), 35, 198
 in politics, 160, 212
qaumī marṣiyah, 90, 94, 148, 152, 177, *see also* *musaddas*
rithā' al-mudun (city elegy), 72, 75
- martyrdom, 82, 137
 as assertion of faith, 18, 148, 158, 160
 of Indian Muslims, 109, 135, 148, 153, 156, 157
- Mashriqi, Allama, 174
- Matiya Burj, 32, 200
- Mecca, 47, 76, 171
- medicine, 14, 15, 78
 Hippocrates, 83
 Tibiyya College Delhi, 193
 Western medical knowledge, 201
- Mehrauli, 207
- melancholy, 15, 37, 84, 166, 168
- memorials, 47, 113, 117, 137, 143,
see also *Kanpur Memorial Well*;
Edward Memorial Park
 British, 138, 141, 142, 145
- memory, 1, 6, 5–7, 98, 121, 139
- commemoration, 37, 108, 113
- memorialisation, 108, 139
- politics of, 2, 4
- and sadness, 79, 89, 96, 161, 188
- and the senses, 181, 195, 198, *see also* *senses*
 work of, 18, 24, 183
- Meshhed, 140
- Messiah, 51
 Iqbal as, 171
- Meston, Sir James Scorgie, 128, 129, 131, 132
- millat*, 141, 143, 154
- Milton, John, 12

- Mir, Mir Muhammad Taqi, 12, 55
 Mirza, Munshi Agha, 190, 195
 mobility, social, 9, 96
 Mohsin Bhopali, 212
 Mohsin ul-Mulk, *See under Hasan, Nawab Mahdi Ali*
 Momin, Momin Khan, 183, 195, 199
 monument, 2, 55, 115, 117, 190
 as active site, 149–50
 Ancient or Protected Monument, 21, 123–45
 preservation of, 112, 115, 142, 144
 morality, 51, 102, 203
 Victorian morality, 201
 Morley, Lord (Secretary of State for India), 151
 Morley-Minto reforms, *See under Indian Councils Act (1909)*
 Morocco, 135
 mosque, 59, 115, 178, *see also Delhi landmark; Jama Masjid (Delhi)*
 desecration of, 131, 135, 144
 Kokr bridge mosque, 150–2, 137
 mosque of Cordoba, 172
 mother, 103, 149
Mourning and Melancholia by Freud, 15
 Mubin, Hafiz Ghulam Dastagir, 52, 53
 Mughal
 court, 27, 34, 45, 54, 58, 203
 emperor, 49, 50, 189, 199, 204, *see also* Babur; Akbar; Jahangir; Shah Jahan; Farrukhsiyar; Shah Alam II; Zafar, Bahadur Shah; Nur Jahan
 heritage, 145, 181, 182, 192, 197, 204
 miniature painting, 44
 sovereignty, 29, 42, 45, 49, 54, 57
 Muhammadan Anglo-Oriental College, 61, 70
 Muhammadan Educational Conference, 71, 86, 89, 94, 95, 110
 Muharram, 34
 Mulla, Pandit Anand Narain, 178
 Municipal Corporation, *See under Delhi; Kanpur*
 Munir Lahori, 29
musaddas, 24, 25, 31, 35, 91, 149
Musaddas-e Madd-e Jazr-e Islām by Hali, 11, 69–95, 140, 173
 criticism, 101
 as shahr āshob, 80
mushā'irah, 95, 185
ṭaraḥṭ mushā'irah, 25
The last mushā'irah of Delhi by Beg, 195
 Mushafi, Ghulam Hamdani, 31
 music, 37, 79, 189, 196, 200
 performers, 85, 149, 199
 Muslim League, All India, 71, 94, 99, 110, 128, 210
 Delhi branch, 206
 Mussalman Wakf Validating Act (1913), 125
 Nadwatul Ulama, 126
 Naim, C. M., 25, 30, 34, 79, 186
 Najd plateau, 76
 Naqvi, Sayyid Ali Naqi, 160
 Nath, Ajudhia, 87
 nationalism, 2, 9, 110, 150
 imagery of, 103, 178, 201
 mobilisation, 99, 105, 107, 160, 206
 territorial, 97
 Two-Nation theory, 3
 Native Newspapers Reports, 3, 59, 94, 156
nauḥab, 33, 65
 Nauroz, 196, 205
 Nazir, Wali Muhammad, 31, 52
 Nehru Pact (1916), 175
 Nehru, Jawaharlal, 115, 161, 175, 206
 New Delhi, *See under Delhi*
 newspaper, 62, 66, 89, 132, 136, *see also Punch magazine*
Aḥsan ul-Akḥbār (Allahabad), 63
Akḥbār-e 'ālam (Meerut), 68
Akḥbār-e 'alam-e ṭaswīr (Kanpur), 91
Akḥbār-e 'ām (Lahore), 63
Al Hilāl (Calcutta), 154
 on *The Comrade*, 118
 on the Kanpur mosque incident, 128, 131, 134, 135, 156
Aligarh Institute Gazette (Aligarh), 71, 73, 84, 139
Al-Jawā'ib (Constantinople), 73
Awadh Akḥbār (Lucknow), 63

newspaper (cont.)

Awadh Punch (Lucknow), 14, 62–9,
90–4, 101

Comrade (Calcutta and Delhi),
68–9, 175

Daily Citizen (London), 143

Dār ul-Khilāfat (Constantinople), 73

Dehlt Ūrdū Akhbār (Delhi), 67

Dil Gudāz (Lucknow), 208

Hamdam (Lucknow), 212

Hamdard (Delhi), 4, 149–50, 145

*Kayastha Samachar and Hindustan
Review* (Allahabad), 105, 110,
140

Madīnah (Bijnor), 134

Paisah Akhbār (Lahore), 94

Ṣabṭfah (Bijnor), 112

Shams ul-Akhhbār (Lucknow), 63

Tahẓīb ul-Akhlāq (Aligarh), 71

Tamaddun (Delhi), 183

Tauḥīd (Meerut), 134

Tilism (Lucknow), 67

Ūrdū-e Mu'allah (Aligarh), 113

Yugāntar (Calcutta), 151

Zamānah (Kanpur), 141, 150

Zamīndār (Lahore), 134

Niaz Fatehpuri, Niaz Muhammad
Khan, 154

Nigam, Daya Narain, 150

Nile (river), 76

Nizami, Khwajah Hasan, 42, 131,
170, 189

Nizamuddin Auliya, Hazrat
Muhammad, 113, 139

non-cooperation movement, 162, 164,
172

nostalgia, 9, 42, 76, 188, *see also*
grief/gham; Boym, Svetlana;
displacement

in Islam, 82

in medicine, 14

and place, 180, 209

restorative nostalgia, 15, 166

and time, 61, 70

Nur Jahan (Mughal empress), 112, 141

Old Party, 108, 111, 175

Oriental College of Lahore, 140

orphan, 136

Ottoman empire, *See under Turkey*

Pakistan, 2, 5, 212

Pakistan movement, 212

Panipat, 27

pan-Islamism, 64, 76, 106, 153, 164

paradise, 40, 43, 46, 52, 157, 196, *see*
also Delhi as paradise

Kashmir as, 99

pardah, 187

Parshad, Ram, 141

Partition (1947), 3, 4, 212

Partition of Bengal (1905–1911), 100,
107, 111

Pashto, 85

Pashtuns, 80

Pathans, 77

Patna, 31

patriotism, 110, 142, 204

local, 37, 58, 145, 185

and memorials, 138, 140

Pernau, Margrit, 130, 176, 190, 204

Emotions and Modernity, 8, 10, 78,
131

Persia, 81, 135

Persian culture, 44, 46, 79

Persian (language), 29, 33, 37, 60, 167

loanwords in Urdu, 187

photography, 134

pilgrimage, 47, 190

Plevna, siege of, 63, 69, 72

police, 132, 151, 162

poor, 136, 142, 155

poppy (*lālah*), 39, 151, 157

Prasad, Raja Shiva, 86

Premchand, Munshi, 160, 201

Presidency of Bengal, Orissa and
Assam, 107

Pritchett, Frances W., 11, 12, 38, 191

progress, idea of, 75, 81, 140

Prophet, 52

Abraham, 174

Ilyas (Elijah), 51

Moses, 174

Noah, 51

Prophet Muhammad, 5, 39, 74, 81,
136

ṣīrat literature, 82

Punch magazine, 67, 90, *see also newspaper*
Deccan Punch, 64

Punjab, 114, 118, 180

Punjab Land Alienation Act, 150

Index

261

- Punjab Legislative Council, 172
 Punjabi (language), 85, 151
 Punjabi (people), 118, 136, 204

qaṣbah, 26, 182
qaṣīdah, 32, 33, 173
qaum, 97, 102, 146
qiṣṣah, 19, 189–95, *see also* *Alif Laila*;
 storytelling
 Quit India Movement, 161
 Qur'an, 16, 44, 47, 74, 168, 170
 (Surah 17), 163
 (Surah 35), 85
 (Surah 89), 43
 Qutubuddin, Khwajah Sayyid
 Muhammad Bakhtiyar Kaki,
 139, 207

 Rai, Lala Lajpat, 150
 Rai, Pandit Chamupati, 178
 Ram, Lala Sri, 206
 Rampur, 26, 109
 Ramzan, 66, 196, 204
 Rangin, Sa'adat Yar Khan, 31
 Rangoon, 112
 Raqam, Mirza Husain Ali Khan, 26
 Rasikh, Shaikh Ghulam Ali, 31
 Rawalpindi, 150
 Red Crescent Medical Mission, 118,
 126, 154
 Red Fort (Delhi), 21, 46, 55, 140, 141,
 212
 in literature, 48, 184, 192, 193
 Reddy, William, 7, 210, 211
 reformism, 95, 153, 189
 Aligarh, 61, 77, 79, 83, 88, 104
 criticism, 111, 181, 204
 and Urdu language, 187
 representation (political), 60, 110, 146
 minority, 88
 political importance, 94, 175
 separate electorate, 152
 Resident, British, 57, 190, 196
 resilience, 167, 171
 Robinson, Francis, 64, 71, 74, 175
 Separatism among Indian Muslims,
 110, 118, 164
 Rohilkhand, 29
 Rosenwein, Barbara, 8, 11, 211
 Round Table Conferences, 172

 Rowlatt Act, 162, 164
 ruins (material), 58, 107, 114, 122,
 141
 as literary motif, 55, 141, 155, 176,
 177
 Rumi, Mawlavi Jalal ud-Din, 160
 Russell, Ralph, 11
 Russia, 62, 65, 72, 104
Rusūm-e Dehli by Ahmad Dehlawi,
 190
 Ruswa, Mirza Muhammad Hadi, 200

 Sabuhi Dehlawi, Ashraf, 185, 193
 Safavids, 29, 45
 Safi Lakhnawi, Sayyid Ali Naqi Zaidi,
 64, 179
 Safir Dehlawi, 40, 47
 Sahba'i, Maulwi Imam Bakhsh, 34
 Sahr, Aman Ali, 32
 Salik, Mirza Qurban Ali Beg Khan, 24,
 26, 27, 33, 36
 Sapru, Tej Bahadur, 114
 Saqib, Nawab Shahabuddin Ahmad
 Khan, 28
 satire, 29, 68, 80, 93, 178, *see also*
 bajw (insult poetry)
 satyagraha, 162, 175
 Sauda, Mirza Muhammad Rafi', 24,
 30, 55
 Sayyids, 77
 Schimmel, Annemarie, 43, 50, 82, 159,
 170
 Scotland, 138
 'Young Scots', 138
 self-government, 175
 senses, 191, 193, 195
 sensescapes, 196
 separatism, 97, 104
 Shab-e Barat, 48, 188, 205
 Shad, Mir Muhammad Jan, 32
 Shah Alam II, Ali Gauhar (Mughal
 emperor), 57
 Shah Jahan I, Shihab ud-Din
 Muhammad Khurram (Mughal
 emperor), 29, 122, 145
 Shah Jahanabad, *See under* *Delhi*
 Shah, Nadir, 30
 Shah, Nawab Amjad Ali (king of
 Awadh), 21
 Shah, Wajid Ali (king of Awadh), 32

- Shahjahanpur, 138
shahr āshob
 āshob battle in the Awadh Punch, 90–4
 during the Russo-Turkish war, 61, 63–6, 68–9
 on 1857, 26, 28, 31–56, 185
 on government measures, 152, 155, 163
 on the 1908 Hyderabad flood, 149–50
 post-1930, 212
 post-Independence, 213
 qaum āshob, 80, 89–90, 95
 shīr āshob (on poetry), 179
 shahr āshob-e Islām, 154
 in Turkish and Persian, 29
 in Urdu pre-1857, 29–32
 Shaikhs, 77
 shame, 37, 78, 80–1, 90, *see also* humiliation (*ẓillat*)
Shams ul-‘ulamā’ title, 101
 Sharar, Abdul Halim, 188, 200, 202
 shari‘ah, 92, 171
 Sharif, Mian Muhammad Nawaz (former Prime Minister of Pakistan), 213
 Shauq Qidwai, Munshi Ahmad Ali, 66, 89
 Sheftah, Nawab Mustafa Khan, 27, 34
 Shibli Numani, 85, 90, 126, 154
shajrah, 77
Shikwah and *Jawāb-e Shikwah* by Iqbal, *See under* Iqbal, *Sir Muhammad*
Shikwah-e Hind by Hali, 62, 87–9, 177
 criticism, 31
 Shimla, 122, 128
 Shivaji, 99, 112
 shuddhi-sangathan, 172, 205
 Simab Akbarabadi, Ashiq Husain Siddiqi, 212
 Singh, Ajit, 150
 Singh, Raja Shivdan of Alwar, 26
 Sirhind, 140
 solidarity, 10, 136, 148, 165
 Sozan, Hakim Muhammad Taqi Khan, 27
 storytelling, 27, 181, 186, 191, 197, *see also* *qisṣah*
 strike, 109, 162
 Subhani, Maulana Azad, 136
 Sufism, 18, 78, 79, 158, 169, 170
 love and man in, 174
 Surur Jahanabadi, Munshi Durga Sahai, 150
 Swadeshi movement, 107, 150
 Syria, 77
 Tabatabai, Ali Hyder, 149
 tabligh-tanzim, 172, 206
 Tabẓib ul Akhlāq (Aligarh), *See under* newspaper
 Taimuri, Arsh, 57, 180, 182, 199, 204
 tārīkh (*chronogram*), 24
 Tauḥīd (Meerut), *See under* newspaper
 taxation, 66, 68, 162, 179
 taẓkirah, 29, 47, 185
 Ṭabaqāt-e shu‘arā-e Hind by Maulvi Karimuddin, 195
 tears, 24, 35, 38, 51, 71, 75, *see also* blood
 temple, 115, 178
 Teli temple, *See under* Kanpur
 temporality, 82, 176
 tentage, 46
 textbook, 2
 Thanawi, Ashraf Ali, 203
 Tilak, Bal Gangadhar, 99
 Tilism-e Hoshrubā, 191, 193
 Timur Lang, 54
 Timurids, 29, 45
 Tonk, 26
 town planning, 58, 109, 130, 143
 travelogue, 29, 116
 Tripoli, 135
 Turkey, 62, 65, 161, 175
 pro-Turkish feelings, 62
 Turkey Grand National Assembly, 171
 Turkey Relief Fund, 63, 72
 Turkish fez, 153
 Turkish newspapers, 73
 Turkish Relief Fund, 118
 Turkish (language), 29, 39, 79, 84
 Tusi, Nasir al-Din, 84
 Tyler, Mr. (District Magistrate and Superintendent of Police, Kanpur), 132

Index

263

- ulama, 111, 125, 128, 164
- ummah*, 83, 141
- Umr Ansari, 179
- Umrā'o Jān Adā* by Ruswa, 200
- United Indian Patriotic Association, 86
- Uprising of 1857, 1, 20, 32, 112, 119, 145
 - ghosts, 198
 - memory of, 24, 108, 113, 116, 138
 - rebels (*tilange*), 53
 - responsibility of, 28, 53
 - as threat to the British, 137, 147
 - as trauma, 31, 37, 39, 41
- Urdu (language)
 - anti-Urdu propaganda, 203
 - as a Muslim language, 100
 - New School of Urdu Literature, 75, 85
 - Urdu Defence Association, 99
- utilitarianism, 71, 79
- Vande Mātaram*, 103
- Vernacular Press Act, 68
- Victoria, Queen, 101
 - Victorian culture, 12, 115, 141
 - Victorian morality, 201
- Wales, 138
- Waqar ul-Mulk, *See under* Zuberi, Nawab Mushtaq Husain
- waqf*, 122, 123, 125–6, 142, 145
- War
 - Armistice of Mudros, 161
 - Balkan wars, 118, 148, 153
 - First world war, 148, 161, 164
 - Greco-Turkish war, 153
 - Indo-Pakistan war (1965), 212
 - Italo-Turkish war, 153
 - Russo-Turkish war, 17, 61, 72, 153
 - Second world war, 212
 - warning (*'ibrat*), 51, 55, 91, 140, 176, 189
 - women, 45, 137, 186, 191, 203, *see also* *begum*
- Young Party, 108, 111, 118, 134, 138, 161
- Zafar, Bahadur Shah (Mughal emperor), 23, 27, 54, 58, 181, 183
 - as defender of Hindu-Muslim harmony, 31
 - as poet, 24, 188, 195
 - tomb of, 112
- Zahir Dehlawi, Sayyid Muhammad Zahiruddin Khan, 26, 54
- Zahir, Lala Ram Parshad, 27
- Zakaullah, Maulwi Muhammad, 106
- Zamānah* (Kanpur), *See under newspaper*
- Zamīndār* (Lahore), *See under newspaper*
- zanānah*, 137, 187, 193, 197
- Zarif Lakhnawi, Sayyid Maqbul Husain, 179
- Zatalli, Mir Muhammad Ja'far, 29, 30
- Zauq, Shaikh Muhammad Ibrahim, 199
- ẓikr*, 79
- ẓill-e ilāhī*, 49
- Zuberi, Nawab Mushtaq Husain
 - 'Waqar ul-Mulk', 111, 117